

REPUBLIQUE DU SENEGAL  
Un Peuple - Un But - Une Foi

-----  
MINISTERE DE L'ECONOMIE, DES FINANCES ET DU PLAN



**MANUEL DE L'APPLICATION DE L'ENQUETEUR**  
**RECENSEMENT GENERAL DES ENTREPRISES**  
**(RGE – 2015)**

## **Introduction**

Ce présent manuel sert de guide aux agents de collecte pour l'administration du questionnaire dénombrement. Il passe en revue certaines variables et options qui pourraient aider l'agent de collecte à bien remplir le questionnaire. Plusieurs fonctionnalités ont été intégrées dans l'application pour faciliter les agents recenseurs dans leur mission de collecte des données. En plus de l'administration du questionnaire, l'agent de collecte peut aussi visualiser les cartes de sa zone, enregistrer les coordonnées GPS des unités, suivre l'état d'avancement de sa collecte et envoyer les données collectées vers le serveur.

Ce document décrit et illustre la méthodologie de remplissage des différentes questions et le processus de transfert des données de la tablette de l'agent enquêteur vers le serveur. Les différents types de messages d'erreurs que l'agent de collecte peut rencontrer sont aussi répertoriés et des solutions pour contourner ces difficultés ont été apportées.

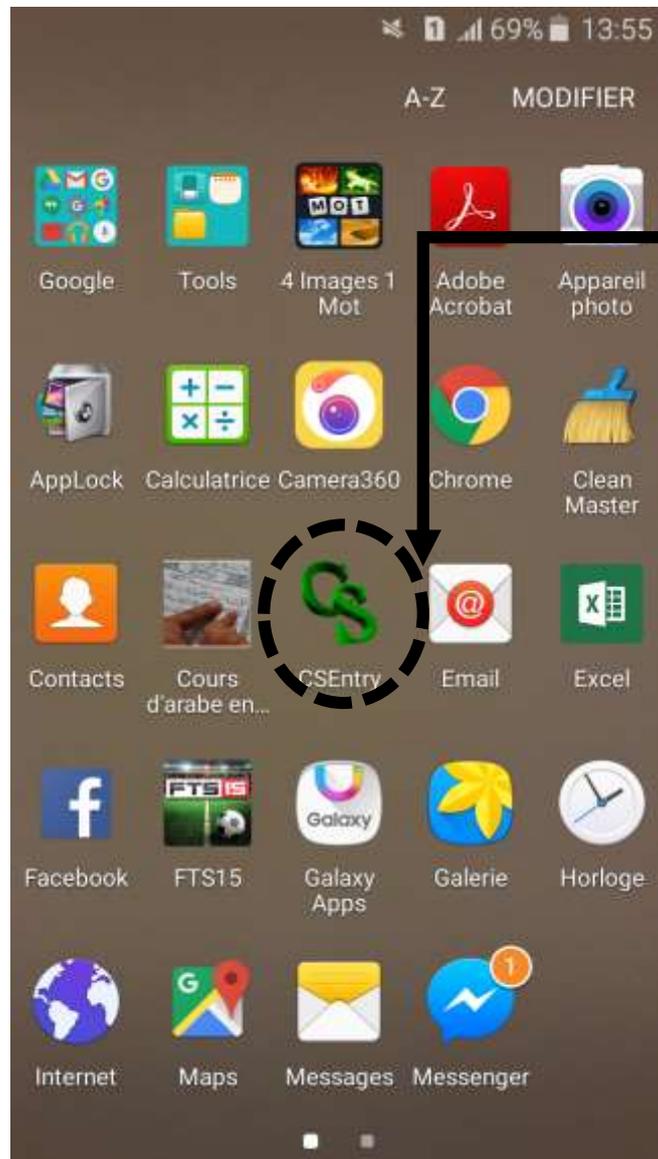
## Table des Matières

Introduction	2
I. Généralités sur l'application	4
1. Démarrage de l'application	4
2. Fonctionnalités de l'application	5
a) Aller vers le questionnaire	6
b) Afficher la carte de la Zone de recensement	7
c) Envoi des données vers le serveur	8
II. Présentation du questionnaire	9
1. Présentation des différents boutons	9
2. Remplissage d'un questionnaire	10
a) Comment remplir les questions à choix unique ?	10
b) Comment remplir un tableau ?	11
c) Enregistrement des coordonnées GPS d'une unité	12
3. Codes à enregistrer pour les informations indisponibles	14
4. Types de messages d'erreurs	14

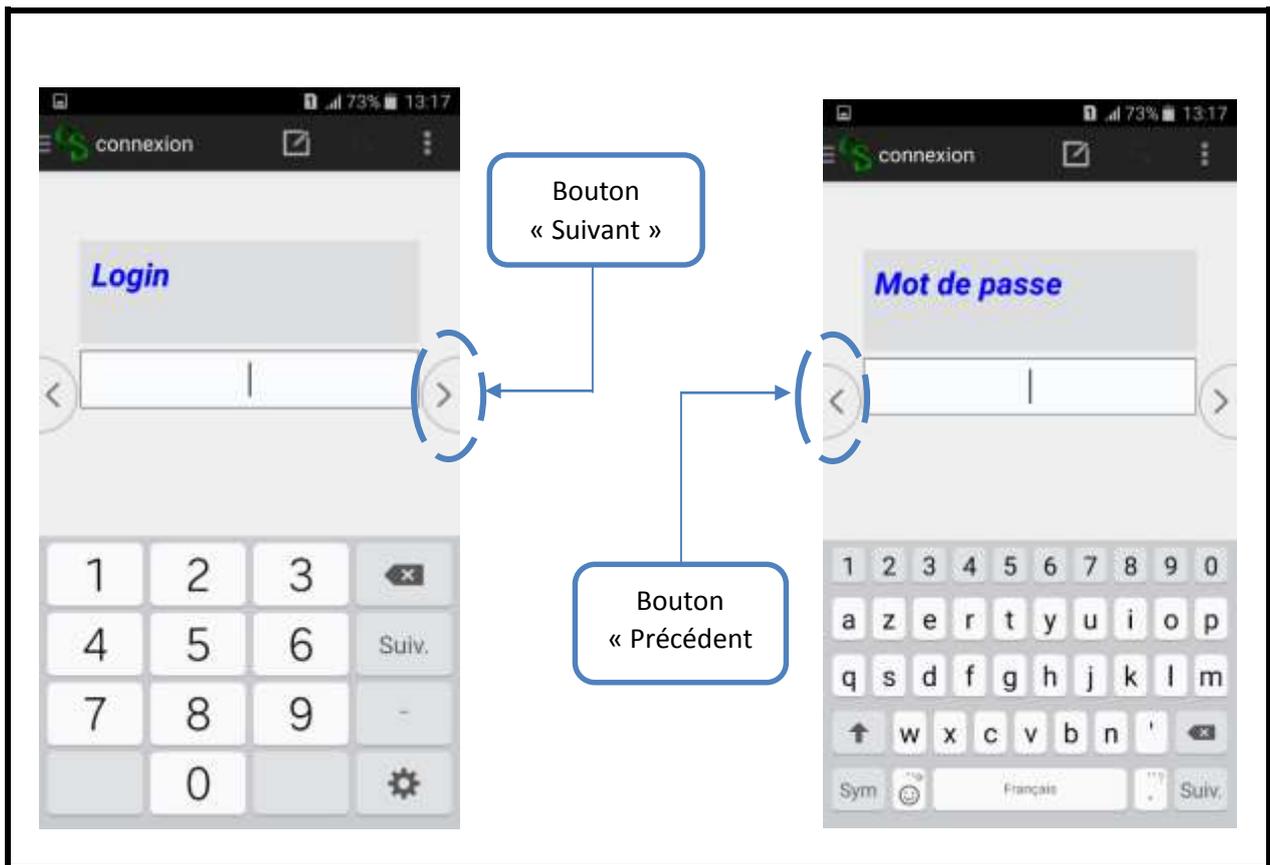
## I. Généralités sur l'application

### 1. Démarrage de l'application

Pour lancer l'application de collecte, l'agent doit cliquer sur l'icône **CSEntry** ci-dessous situé au niveau du menu des applications de sa tablette.

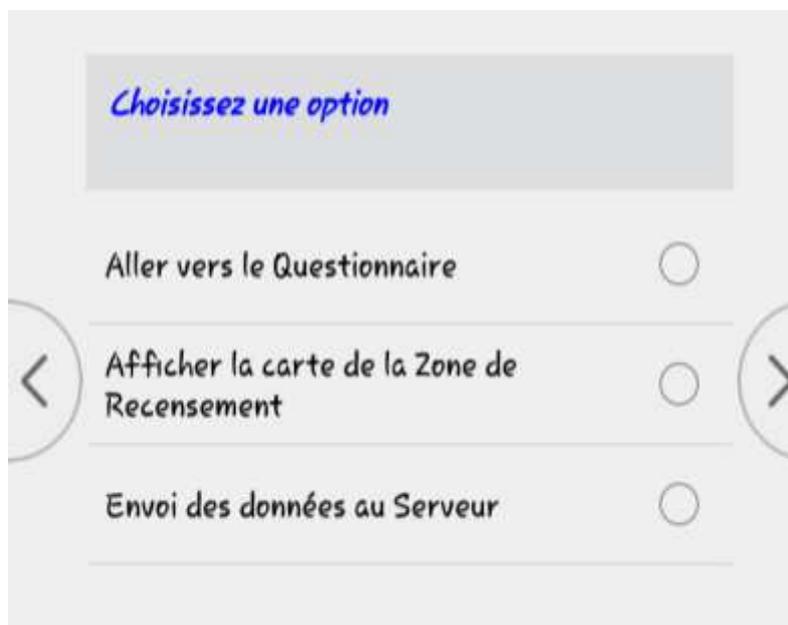


Au démarrage de **CSEntry**, vous serez dirigé vers la fenêtre de connexion. Vous devez vous authentifier en entrant votre login et votre mot de passe qui vous seront transmis par votre contrôleur. Après avoir saisi le login, veuillez cliquer sur le bouton  pour aller renseigner votre mot de passe. Cliquez ensuite sur "OK" pour valider votre authentification.



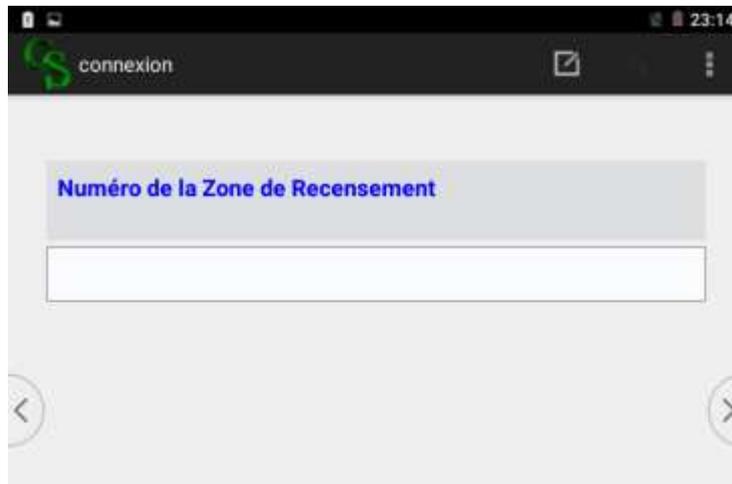
## 2. Fonctionnalités de l'application

Si les paramètres de connexion sont corrects, vous accédez à une interface où vous avez la possibilité de choisir une option. Par cette page, vous pouvez aller au questionnaire, afficher la carte de la Zone de Recensement ou envoyer les données collectées vers le Serveur.



a) Aller vers le questionnaire

Lorsque vous choisissez d'aller au questionnaire, vous serez invité à saisir le numéro de la zone de recensement où vous êtes affectés. Veuillez-vous assurer que le numéro saisi correspond au code inscrit sur la carte.



Si le code saisi est valide, il vous sera affiché la page suivante.

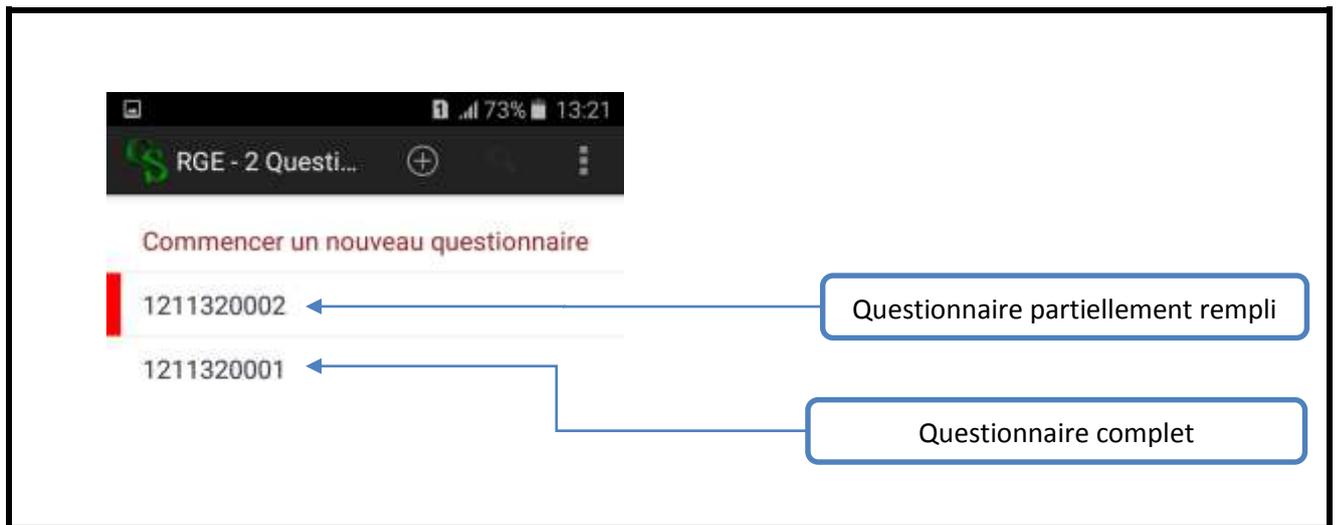


A l'aide de la carte et de la fiche de zone, vous pouvez savoir si l'unité a été cartographiée. A partir de ces informations, vous sélectionnez l'unité correspondante dans cette liste. Ensuite, vous aurez la possibilité d'ajouter ou de modifier son questionnaire ou de spécifier s'il s'agit d'un cas de refus ou de délocalisation de l'unité.

Lorsque l'unité n'a pas été cartographiée, cliquez sur **\*\*\*Nouvelle unité\*\*\*** pour ajouter ou modifier son questionnaire.

Vous pouvez aussi défiler entre les pages avec l'option **\*\*\*Page suivante\*\*\***.

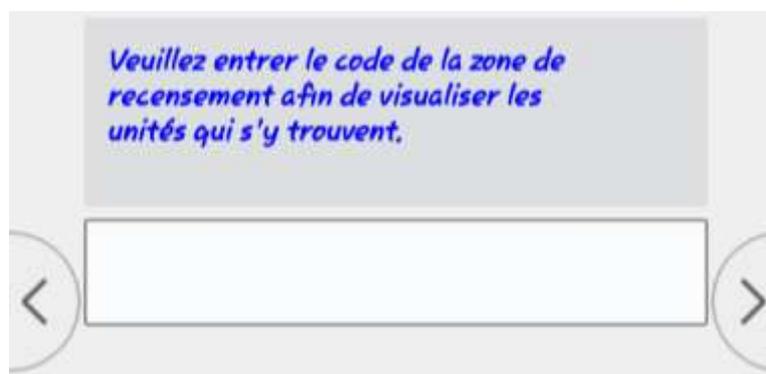
Lorsque vous choisissez de modifier un questionnaire, la page ci-après est affichée.



Le trait rouge **|** placé devant le numéro du questionnaire indique que le questionnaire a été partiellement sauvegardé. L'agent de collecte doit s'assurer que le trait rouge indiquant l'état de collecte ne soit plus visible pour l'ensemble des questionnaires listés dans cette fenêtre. C'est ce qui va vous permettre de distinguer les questionnaires entièrement administrés et ceux incomplets.

b) Afficher la carte de la Zone de recensement

Lorsque vous voulez visualiser la carte de la Zone de Recensement, vous serez d'abord invité à saisir le numéro de la zone de recensement que vous souhaitez afficher sa carte à partir de cette fenêtre.



Si le numéro saisi est valide, vous accédez à la carte de cette zone. Par le biais de cette carte, vous pouvez repérer l'ensemble des unités existantes dans la zone avec le Waypoint.

c) Envoi des données vers le serveur

L'envoi des données vers le serveur nécessite une connexion internet stable. Il doit être effectué à la fin de chaque journée. Pour ce faire, choisissez l'option "Envoi des données au serveur" et les données collectées seront automatiquement envoyées vers le serveur. Si le transfert des données est bien effectué, il vous sera affiché que la synchronisation est effectuée avec succès. Au cas contraire, il vous sera notifié une erreur de synchronisation. Lorsque vous cliquez sur "OK", il vous sera signalé que la synchronisation a échoué. Vous devez vérifier que votre connexion internet est stable ou contacter votre contrôleur pour la récupération des données.

Envoi des données Réussi	Envoi des données échoué
<p data-bbox="213 846 512 902">Message (-82)</p> <hr data-bbox="177 958 815 965"/> <p data-bbox="217 987 691 1081"><b>Synchronisation effectuée avec succès</b></p> <p data-bbox="576 1193 619 1223">OK</p>	<p data-bbox="855 824 1342 898">Erreur de synchronisation; Erreur de synchronisation; SyncServeurData</p> <p data-bbox="874 954 1369 1070">Erreur de connexion au serveur ftp:// recrute.ansd.sn. Host is unresolved; recrute.ansd.sn</p> <p data-bbox="1177 1171 1214 1200">OK</p>

## II. Présentation du questionnaire

### 1. Présentation des différents boutons

Lorsque vous choisissez d'administrer un nouveau questionnaire, la page suivante sera affichée :



**Flèche 1 :** Ce bouton permet d'avoir un aperçu sur les informations collectées et de naviguer entre les différentes pages.

**Flèche 2 :** En cliquant sur ce bouton, vous pouvez partiellement sauvegarder les informations obtenues au cours de l'entretien.

**Flèche 3 :** En cliquant sur cet onglet, vous pouvez visualiser les différents tableaux figurant dans le questionnaire, suivre l'état d'avancement de votre collecte ou vous déconnecter de l'application.

L'option "Voir tableau" vous conduit vers une page web où vous avez la possibilité d'observer l'ensemble des valeurs saisies pour ce tableau. Vous pouvez l'utiliser lorsqu'une erreur est constatée au cours du remplissage dudit tableau.

En cliquant sur le bouton “Etat de la collecte”, vous accédez à une page web qui présente l’état d’avancement de votre collecte.

### Etat de la collecte

Par 10 de 22 Entreprises

Numero Questionnaire *	Zone de recensement	Etat du recensement	
0100130506	011301200060	Incomplet	●
0100130507		Incomplet	●
0100130511	0113011100300	Incomplet	●
0100130522	0143011100300	Incomplet	●
0100130524	0113011500400	Incomplet	●
0100130533	0143011200800	Incomplet	●
0100130100		Incomplet	●
0100130111		Incomplet	●
0100130309	0113011400700	Complet	●
0100131001		Incomplet	●

Page 1 sur 10 de 22 Entreprises

La couleur “Jaune” de l’état du recensement désigne que le questionnaire est partiellement sauvegardé.

La couleur “Vert” de l’état du recensement montre que le questionnaire est complètement rempli.

## 2. Remplissage d’un questionnaire

a) Comment remplir les questions à choix unique ?

Le remplissage des questions à choix unique se fait en cochant la réponse obtenue. Vous avez la possibilité de modifier la réponse en choisissant parmi les autres modalités. Toutefois, vous ne pouvez pas avancer tant qu’une modalité n’est pas choisie.

C2 : Département

- BIRKELANE
- KAFFRINE
- MALEM HODDAR
- KOUNGHEUL

C30 : Quel est le régime juridique de l'entreprise ?

- entreprise individuelle (pers. physique)
- Société unipersonnelle à responsabilité limitée (SUARL)
- Société anonyme Unipersonnelle (SAU)

b) Comment remplir un tableau ?

Un tableau est matérialisé par une succession de questions. Vous serez invité à saisir une à une les réponses aux questions du tableau. Toutefois, le libellé vous servira de repère lors du remplissage du tableau. Ci-après, vous trouverez, en exemple, l’affichage et la manière de renseigner le tableau D2 :



Après avoir renseigné les informations du tableau D2, appuyez deux fois sur le bouton “Suivant” et il vous sera affiché un message. Sélectionnez ensuite l’option “Sortir du Tableau” pour continuer l’administration du questionnaire.

c) Enregistrement des coordonnées GPS d'une unité

Pour recueillir les coordonnées de l'unité, l'agent doit d'abord s'assurer que le GPS de sa tablette est activé. Lorsque l'élément sus-mentionné est disponible, l'enregistrement des coordonnées GPS (longitude et latitude) se fait de manière automatique. Cependant d'autres situations peuvent se présenter et le tableau suivant donne plus d'illustrations sur l'enregistrement des coordonnées GPS.

	<p>Après avoir donné vos observations à la question J4, il vous sera affiché ce type de message. Vous cliquerez sur OK lorsque vous disposez d'une vue dégagée sur le ciel avec moins d'objets bloquant les signaux satellites (tels que les arbres). Cela vous permettra d'avoir une meilleure précision du signal.</p>
	<p>Les latitude et longitude sont captées automatiquement par le GPS après 30 secondes de chargement.</p>

 <p>Message (-4469)</p> <hr/> <p>La précision obtenue(60.000000) est trop faible</p> <p>OK</p>	<p>Vous obtenez ce message lorsque le lieu où vous êtes n'est pas dégagé sur le ciel.</p> <p>Dans ce cas, vérifiez que le GPS de la tablette est activé sinon enregistrez les coordonnées GPS de l'unité à l'aide de la fiche cartographique. Pour une unité non cartographiée veuillez saisir 999.</p>
 <p>Message (-4450)</p> <hr/> <p>La précision obtenue(48.000000) est faible, veuillez vous déplacer pour avoir une meilleure précision</p> <p>OK</p>	<p>Lorsque vous êtes dans un endroit où la précision est faible (précision &gt;15), ce message sera affiché et vous devez vous déplacer avant d'appuyer sur "OK". En cliquant sur ce bouton, le chargement des coordonnées est relancé. Toutefois, il faut noter que le chargement des coordonnées se fera à trois reprises si la précision est comprise entre 15 et 60 et la meilleure précision sera chargée.</p>

### 3. Codes à enregistrer pour les informations indisponibles

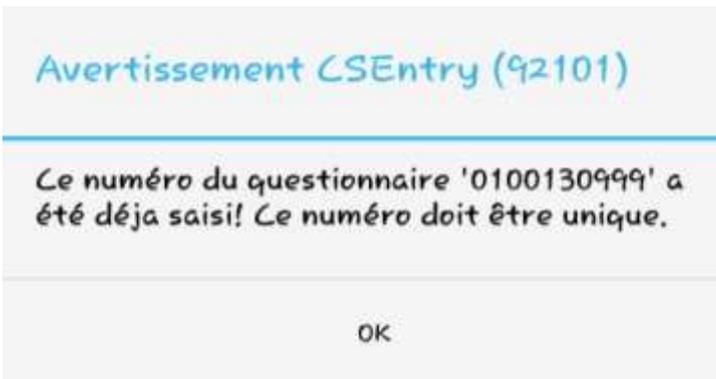
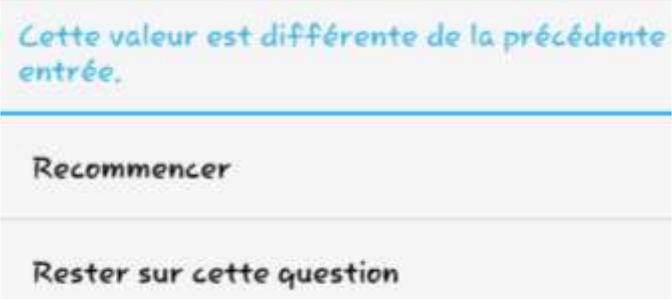
Pour quelques types de variables, l'enquêteur est invité à enregistrer les codes ci-après lorsque l'information n'est pas disponible. Cependant il doit saisir "RV" lorsque le répondant ne dispose pas immédiatement l'information. A cet effet, il est appelé à retourner dans cette unité pour recueillir les informations où il avait enregistré "RV".

Type de variable	Code Retenu si l'information n'est pas disponible
Date (jj/mm)	00
Date (aaaa)	9999
Numéro carte nationale d'identité (ou passeport) si le répondant refuse de donner son numéro CNI	99999999999999
Si le répondant fixe un RV pour renseigner les variables : Numéro carte nationale d'identité (ou passeport) Numéro de votre registre de commerce Etablissement de l'autorisation ministérielle	RV
Donnez le numéro de votre registre de commerce :	999999999999999
C46 : Si siège, quel est votre NINEA ? (si le NINEA n'est pas donné)	005999999
C46 : Si siège, quel est votre NINEA ? (si l'enquêteur a un RV pour renseigner le NINEA)	005999998
C 47. : Si c'est un établissement secondaire, quel est votre NINET ? (si le NINET n'est pas donné)	0059999999999
C 47. : Si c'est un établissement secondaire, quel est votre NINET ? (si l'enquêteur a un RV pour renseigner le NINET)	0059999999998
D1 : Quel était votre chiffre d'affaires au 31/12/2014 et 31/12/2015	9

### 4. Types de messages d'erreurs

Vous pouvez rencontrer plusieurs types de messages d'erreurs suite au remplissage d'une mauvaise réponse. Les types de messages d'erreurs que vous pouvez rencontrer sont les suivants :

- Lorsque vous saisissez une valeur non autorisée pour une question donnée ;
- Lorsque vous remplissez une valeur incohérente par rapport aux informations précédentes ;
- Lorsqu'il existe une différence entre la valeur de confirmation et la valeur précédemment remplie.

Affichage des messages d'erreurs	Description des messages d'erreurs
 <p>Message (-378)</p> <hr/> <p>Le numéro du questionnaire n'est pas valide</p> <hr/> <p>OK</p>	<p>Lorsque vous saisissez une valeur non autorisée pour une question donnée, il vous sera signalé un message d'erreur. Par exemple, lorsque vous entrez un numéro de questionnaire non valide, le message d'erreur ci-après s'affiche. Pour ce type de message, l'erreur se trouve généralement sur les 6 premières positions qui correspondent au login de l'agent. Vous cliquerez sur "OK" pour corriger les 6 premières positions du numéro du questionnaire.</p>
 <p>Avertissement CSEntry (92101)</p> <hr/> <p>Ce numéro du questionnaire '0100130999' a été déjà saisi! Ce numéro doit être unique.</p> <hr/> <p>OK</p>	<p>Lorsque vous saisissez, pour une nouvelle unité, un numéro de questionnaire existant, ce message d'erreur sera affiché. Par exemple, si le questionnaire 0100130999 a été enregistré lors de vos entretiens antérieurs, il vous sera affiché ce message d'erreur lorsque vous le saisissez à nouveau. Pour ce type de message, l'erreur se trouve généralement sur les 04 dernières positions qui correspondent au numéro séquentiel du questionnaire. Vous cliquerez sur "OK" pour corriger les 4 dernières positions du numéro du questionnaire.</p>
 <p>Cette valeur est différente de la précédente entrée.</p> <hr/> <p>Recommencer</p> <hr/> <p>Rester sur cette question</p>	<p>Lorsque vous saisissez une information différente de celle précédemment renseignée, ce message d'erreur s'affiche. Si vous remplissez une mauvaise réponse à la question précédente, sélectionnez l'option "Recommencer" ; sinon sélectionnez l'option "Restez sur cette question". Ce type de message d'erreur concerne les variables de confirmation.</p>

Attention Incohérence entre «Numéro questionnaire»=100130001 et «C1: Région»=2. Vérifiez.

Corriger Numéro du questionnaire

Corriger Région

Lorsque vous remplissez une réponse incohérente par rapport aux informations précédentes, un message d'erreur sera affiché. Il vous sera notifié qu'il existe une incohérence entre la valeur saisie et une (ou des) information(s) précédemment remplie(s). Vous serez invité à sélectionner le(s) champ(s) à corriger.